



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 2009 (16.03)
(OR. en)**

**6356/2/09
REV 2**

COPEN 31

ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΟ ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

| | |
|--------------|--|
| Αποστολέας : | κ. Tibor Kiss, Μόνιμος Αντιπρόσωπος, Μόνιμη Αντιπροσωπία της Ουγγαρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση |
| Αποδέκτης : | κ. Ivan BIZJAK, Γενικός Διευθυντής, ΓΔ Η, Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις, Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου |
| Θέμα : | Απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ της 24.02.05 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών - Επιστολή κοινοποίησης |

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες επιστολή κοινοποίησης από την Ουγγαρία.

ΜΟΝΙΜΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΑ ΤΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

1122/ΗΑΚ/EU/Adm./2007

κ. Ivan BIZJAK

Γενικό Διευθυντή
για Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις
Γενική Γραμματεία
του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

1048 Βρυξέλλες

Αξιότιμε κύριε

Επιθυμώ να σας πληροφορήσω ότι οι ακόλουθες, συνημμένες στην παρούσα επιστολή, νομικές πράξεις, συμπληρώνουν την μεταφορά της απόφασης πλαισίου του Συμβουλίου 2005/214/ΔΕΥ της 24.02.05 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών:

- Νομική πράξη XXXVI του 2007 για δικαστική συνδρομή για ήσσονος σημασίας αδικήματα
- Νομική πράξη XXXVIII του 1996 για διεθνή δικαστική συνδρομή σε ποινικά ζητήματα
- Νομική πράξη XIII του 2007 για την τροποποίηση της νομικής πράξης XXXVIII του 1996 για διεθνή δικαστική συνδρομή σε ποινικά ζητήματα και της νομικής πράξης CXXX του 2003 για συνεργασία με τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ποινικά ζητήματα
- Νομική Πράξη CXXX του 2003 για συνεργασία με τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ποινικά ζητήματα

Επιθυμώ επίσης να σας πληροφορήσω ότι η Δημοκρατία της Ουγγαρίας επιθυμεί να κάνει τις ακόλουθες δηλώσεις όσον αφορά τα άρθρα 2 και 16 της απόφασης πλαισίου:

«Άρθρο 2

- Όπου η Δημοκρατία της Ουγγαρίας είναι το *κράτος έκδοσης*, τα δικαστήριά της είναι αρμόδια σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο,

- κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 (α) (iii) της απόφασης πλαισίου, τα δικαστήρια, οι γραμματείς («**jegyző**») κοινοτήτων, δήμων, δήμων με νομαρχιακό καθεστώς και μητροπολιτικών περιφερειών, τα αστυνομικά τμήματα, η επιθεώρηση ορυχείων, η υπηρεσία απασχόλησης, ο υπεύθυνος οργανισμός για τις προστατευμένες εθνικές περιοχές και οι υγειονομικές υπηρεσίες της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας είναι αρμόδια σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο, με κεντρική αρχή το **Εθνικό Αρχηγείο Ουγγρικής Αστυνομίας**,
- Όπου η Δημοκρατία της Ουγγαρίας είναι το *κράτος εκτέλεσης*, τα δικαστήρια της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας είναι αρμόδια σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο,
- κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 (α) (iii) της απόφασης πλαισίου, το **Εθνικό Αρχηγείο Ουγγρικής Αστυνομίας** είναι η αρμόδια αρχή σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο.

Άρθρο 16

- Το άρθρο 1 της Νομικής Πράξης CXXX 67/L του 2003 αναφέρει ρητά ότι οι αιτήσεις γίνονται δεκτές στα ουγγρικά,
- Σύμφωνα με τη Νομική πράξη XXXVI του 2007 για δικαστική συνδρομή για ήσσονος σημασίας αδικήματα, οι αιτήσεις μπορούν να γίνουν δεκτές στα ουγγρικά

Μετά τιμής,

Tibor Kiss
Πρέσβης